

## **Armenien öffnet sich der Schweiz**

[en français pages suivantes]

Ueli Leuenberger, Conseiller National (GE), Ko-Präsident der parlamentarischen Gruppe Schweiz-Armenien

---

### **Geostrategische Situation: Eine dauerhafte friedliche Lösung für den Karabakh und die Öffnung der Grenze zwischen Armenien und der Türkei sind dringend notwendig.**

Die geo-strategische Situation und die demokratische Entwicklung in Armenien sind Themen, die uns vor, während und nach unserer Armenienreise beschäftigen.

Dem Südkaukasus wird nach dem Konflikt zwischen Georgien und Russland wieder mehr Beachtung geschenkt. Unsere Delegation hatte die Möglichkeit sich immer wieder mit geostrategischen Fragen in der Region zu befassen. Gespräche mit den armenischen Behörden, internationalen Beobachtern und Vertretern von NGO's haben immer wieder die Bedeutung Armeniens als eines der stabilsten Länder der Region aufgezeigt. Diese Gespräche haben auch die Dringlichkeit einer dauerhaften Lösung für den Karabakh unterstrichen. Ein Gespräch mit einer hochkarätigen Delegation der Behörden aus Karabakh, die speziell zu einem Treffen mit unserer Delegation nach Jerewan anreiste bestätigte unsere Einschätzung, dass sowohl der Karabakh wie auch Armenien eine friedliche Lösung des Karabakh-Konfliktes anstreben. Diese Bestrebungen sollten unserer Meinung nach viel stärker von der internationalen Gemeinschaft und natürlich auch von der Schweiz unterstützt werden. Die Gespräche von Minsk scheinen im Moment in einer Sackgasse und die Lösung des schwellenden Konfliktes muss unbedingt wieder thematisiert werden.

Was die Beziehungen zur Türkei betreffen, ist der Wunsch nach einer Normalisierung und natürlich die Öffnung der Grenze ein viel gehörter Wunsch. Dieser Normalisierung steht immer noch die Nichtanerkennung des Völkermordes durch die Türkei im Wege. Das, durch den scheusslichen Völkermord, tief gebrandmarkte armenische Volk, aber auch die internationale Gemeinschaft, braucht diese Anerkennung um Gewissheit zu haben, dass so etwas nie wieder geschehen kann.

### **Stammelnde Demokratie** („démocratie balbutiante“)

Unser Besuch hat uns einmal mehr ins Bewusstsein gerufen, wie kompliziert der demokratische Prozess, eines vor achtzehn Jahren noch zur UDSSR gehörendem Lande ist. Armenien hat sicher in dieser Beziehung eine beachtliche positive Entwicklung durchgemacht, gibt jedoch zu Besorgnis Anlass. Die tragischen Ereignisse nach den Wahlen im letzten Frühjahr, wo acht Teilnehmer einer grossen Kundgebung gegen Wahlfälschungen sowie zwei Polizisten in Jerevan das Leben verloren haben, und verschiedene Behinderungen im Bereiche der demokratischen Rechte waren immer wieder Diskussionsthema mit verschiedenen Gesprächspartnern. Unsere Delegation traf auch mit dem armenischen Ombudsmann zusammen, der, was die demokratischen Rechte anbelangt, ein düsteres Bild entwarf. Unsere Delegation hat gegenüber den armenischen Behördenvertretern mehrmals klar zum Ausdruck gebracht, dass wir diesbezüglich wünschen, dass die von Strassburg verabschiedeten Resolutionen zum Demokratisierungsprozess verwirklicht werden.

## **Rapports entre l'Arménie et la Turquie**

---

Ces rapports sont toujours marqués par la question du génocide arménien et par sa non-reconnaissance par la Turquie. Les frontières sont encore fermées entre les deux pays, mais il y a de légers signes de détente.

D'une part, l'Arménie – sans renoncer à la vérité historique du génocide prouvé par des pièces originales visibles au Musée du Mémorial – serait prête à établir des relations diplomatiques avec la Turquie sans poser la condition préalable de la reconnaissance du génocide, afin de désenclaver le pays, de ne pas se limiter aux relations de voisinage uniquement avec la Géorgie et l'Iran et de permettre ainsi le développement économique.

D'autre part, la Turquie commence timidement son devoir de mémoire, devant par ailleurs éviter l'isolement vis-à-vis de l'Europe au moment où elle est candidate à entrer dans l'Union. L'assouplissement de sa position sur Chypre fait partie de cette politique de normalisation. Il faut craindre cependant que la commission d'historiens proposée par la Turquie ne serve en réalité qu'à nier le génocide et à prier la communauté internationale de ne plus thématiser cette question vitale.

Ainsi, dicté par des motifs différents, un rapprochement pourrait s'opérer entre la Turquie et l'Arménie.

## **Rapports diplomatiques entre la Suisse et l'Arménie**

---

L'Arménie est représentée aujourd'hui en Suisse par un ambassadeur localisé à Genève. Suite à la promotion du titulaire, le poste est actuellement vacant. Le Groupe parlementaire Suisse-Arménie souhaite qu'il soit repourvu le plus tôt possible, mais avec siège à Berne. En effet, vu l'importance de l'activité diplomatique déployée dans la ville fédérale par les pays du Caucase, il importe que tous les pays de la région aient la même intensité de contacts avec la Confédération helvétique dans cette région sensible du monde.

Inversement, la Suisse est actuellement représentée en Arménie par un ambassadeur avec siège en Géorgie, à Tbilissi, son Excellence Monsieur Lorenzo Amberg, avec lequel la délégation parlementaire a eu un contact fructueux. Le Département fédéral des affaires étrangères a décidé au début de 2008 d'ouvrir un bureau d'ambassade à Erevan, sans que le représentant suisse ait pour l'instant le rang d'ambassadeur. Le Groupe parlementaire Suisse-Arménie souhaite également l'établissement le plus rapide d'une ambassade de Suisse à Erevan, dans le souci de vouer la même importance à tous les pays du Caucase et de permettre ainsi l'intensification des relations entre les deux pays. Par ailleurs, il convient de relever le haut niveau de l'intervention de la DDC et de l'entraide privée suisse en Arménie qui doivent servir de base au développement de ces relations.

## Rapports économiques entre la Suisse et l'Arménie

---

Le volume du commerce extérieur entre la Suisse et l'Arménie est aujourd'hui assez modeste. La taille de l'Arménie et le régime communiste qui l'a dirigé pendant 70 ans expliquent partiellement la situation. Si la Suisse exporte pour environ 150 millions de francs, elle importe d'Arménie pour seulement 15 millions de francs. Ces échanges modestes peuvent et doivent être intensifiés.

En effet, même si l'Arménie n'a pas d'accès direct à la mer et si elle ne possède vraisemblablement pas de pétrole ou de gaz dans son sol, elle possède des minerais ainsi que des paysages propices au tourisme. Mais surtout, l'Arménie possède un savoir-faire et une instruction, une culture développées. Faut-il rappeler qu'elle est la république de l'ancienne URSS qui possédait le plus grand nombre de scientifiques ?

Une intense rencontre avec le Ministre arménien de l'économie a permis de se convaincre du champ d'action possible, des perspectives de développement et de la volonté du pays de soutenir son économie en ouvrant les frontières. Les membres de la délégation suisse estiment que le tourisme, la recherche scientifique et l'informatique sont des domaines d'investigation intéressants. La création d'une Chambre de commerce Suisse-Arménie devrait faciliter l'activité économique dans cette partie du Caucase et accroître les échanges entre les deux pays. La promotion économique constituera un des pôles prioritaires d'activité du Groupe parlementaire Suisse-Arménie qui entretiendra par ailleurs un contact suivi avec son homologue du Parlement arménien.

## PROGRAMME

### de la visite en République d'Arménie d'une délégation du Groupe parlementaire Suisse-Arménie de mercredi 8 au lundi 13 octobre 2008

#### Mercredi 8 octobre

- 04H55 Arrivée de la délégation à l'aéroport Zvartnotz.  
Installation à l'Hôtel Armenia Marriott de Erévan
- 11H15 Départ pour l'Assemblée nationale de la République d'Arménie (RA). La délégation est rejointe par l'Ambassadeur de Suisse en Arménie (siège à Tiflis) Dr. Lorenzo Amberg, et Monsieur Derek Müller, chef du Bureau régional de la DDC à Tiflis.
- 11H30-12H15 Entretien avec les membres du Groupe parlementaire d'amitié Arménie-Suisse de l'Assemblée nationale de la RA
- 12H15-12H45 Entretien avec le Président de l'Assemblée nationale de la RA, Monsieur Hovig Abrahamian
- 13H00-14H15 Déjeuner en ville
- 14H30-15H30 Rencontre avec le Président de la RA, Monsieur Serge Sarkissian
- 15H45-17H45 Visite au Caucasus Institute (CI):  
Présentation des projets de la DDC de la part de M. Derek Müller. Briefing avec des experts locaux sur la situation politique actuelle en Arménie ainsi que sur le Karabagh: Sergey Minasyan, Richard Giragosian, Armen Ayvazyan; modération Vicken Cheterian (journaliste NZZ / Le Monde diplomatique); questions / réponses (traductions simultanées en français et en anglais assurées sur place)
- 18H00-19H00 Rencontre avec le Ministre de l'Economie de la RA, Monsieur Nerses Yéritsyan
- 20H00 Dîner offert par le groupe d'amitié Arménie-Suisse de l'Assemblée nationale de la RA

#### Jeudi 9 octobre

- 09H45 Départ pour le Ministère des Affaires Etrangères de la RA (en face de notre hôtel)
- 10H00-10H40 Entretien avec Monsieur Kegham Gharibdjian, Vice-Ministre des affaires étrangères de la RA
- 11H00 Accueil auprès de l'Ecole professionnelle gérée par la fondation Alliance arménienne - Genève et la S.E.P.R (Société d'enseignement professionnel Rhône-Alpes)
- 12H10-13H20 Cocktail dînatoire offert par l'Ecole professionnelle
- 13H20 Départ pour Tsitsernagabérd, Mémorial du Génocide
- 13H50-15H20 Cérémonie de dépôt d'une couronne de fleurs au Mémorial du Génocide de 1915, implantation d'un arbre dans le jardin prévu à ce titre et visite guidée au Musée. Colloque avec M. Dr. Haïk Demoyan, directeur de l'Institut national de recherches sur le génocide, sur le thème: «Une commission internationale d'historiens concernant le génocide des Arméniens»
- 15H30 Départ pour le monastère de Guéghard
- 16H30-17H30 Visite du monastère. Concert du chœur «Speghani» dirigé par Mme Sarina Avtandilian
- 17H45 Départ pour le site hellénistique et le temple de Garni:

18H15 Visite du site  
19H00 Dîner au Restaurant Rustic-House de Garni  
Vers 21H30 Retour à l'Hôtel

**Vendredi 10 octobre**

08H45 Départ pour les visites  
09H00–10H30 Entretien avec le Représentant permanent de la République du Haut Karabagh – Artsakh, Monsieur Karlen Avetissian et avec une délégation de hauts responsables du Karabakh, dont le Vie-Ministre des affaires étrangères et le vice-président du Parlement de Stépanakert, auprès de la Mission permanente du Karabakh en Arménie, pour un briefing sur la situation de la région  
10H40 Visite au Centre médical «Arbes»  
12H00 Déjeuner offert par le Président de l'Assemblée nationale Hovig Abrahamian pour la délégation suisse au complet  
13H30-15H30 Briefing avec les représentants de l'opposition :  
13H30-14H30 Congrès national arménien (CNA), présidé par l'Ancien Président de la République M. Lévon Ter-Petrosyan. Rencontre avec M. Lévon Zouhrabian, coordinateur du CNA ; M. Avetis Avakian chef de l'état major de Lévon Ter-Petrosyan ; M. Vladimir Karapetyan, responsable des relations extérieures du CNA ; M. Arman Moussinian, porte-parole de Lévon Ter-Petrosyan  
14H30-15H30 Parti «Jarangoutioun» (Héritage), présidé par l'ancien Ministre des Affaires Etrangères M. Raffi Hovannissian. Rencontre avec les députés Mme Anahid Bakhshyan, Mme Zarouhi Postandjian, M. Armen Martirosyan et M. Stepan Safaryan  
16H00 Transfert à l'Assemblée nationale de la République d'Arménie pour la préparation de la conférence de presse de la délégation  
16H15 – 17H15 Conférence de presse conjointe des délégations des Groupes parlementaires d'amitié Arménie-Suisse et Suisse-Arménie: M. Ara Babloyan, M. Ueli Leuenberger et M. Dominique de Buman  
17H30 Départ pour le Centre Igitian  
18H00-19H00 Visite de l'exposition de l'art d'Artzakh (Karabakh)  
20H00 Dîner

**Samedi, le 11 octobre**

09H50 Départ pour le siège du Gouvernement de la RA  
10H00-10H45 Entretien avec Monsieur Armen Gévorgian, Vice-Premier Ministre de la RA  
10H45 Départ pour la région de Aragatzotn  
11H45 Visite guidée de l'observatoire astronomique de Byurakan  
12H45 Retour sur Erévan  
13H45 Déjeuner à Erévan  
15H30 Visite du Maténataran, la bibliothèque des manuscrits  
16H45 Erévan: visite guidée de l'Institut de Géophysique de l'Académie des Sciences de la RA  
17H45 Départ pour le laboratoire artistique Utopiana à Erévan

18H00-19H00	Visite du laboratoire : présentation par les artistes de différents projets à l'aide d'installations. Apéritif
19H10	Départ pour l'école de musique «Sayat Nova»
19H30	Concert du Choeur «Petits chanteurs d'Arménie» dirigé par le Maestro Tigran Hékékian
20H30	Dîner en compagnie de Monsieur Armen Harutunian, Ombudsman de la RA

**Dimanche, le 12 octobre**

08H30	Départ pour la ville de Gyumri (Région de Chirak)
10H00-11H00	Visite du centre psychologique «Arévamanouk»
11H15	Retour vers Etchmiadzine, Saint Siège de l'Eglise apostolique arménienne
12H45	Déjeuner à Etchmiadzine
15H00-16H15	Saint-Siège: audition auprès de Sa Sainteté Karekine II, Catholikos de tous les Arméniens et brève promenade et visite de la Cathédrale d'Etchmiadzine
16H15-17H30	Rencontre avec la responsable du programme Development for organic agriculture, Dr. Nuné Darbinyan (EPER-DDC) et celui du projet Peace & reconciliation, Dr. Karen Nazaryan (EPER)
17H30	Retour à Erévan
18H45	Départ pour le programme de la soirée
19H00	Concert avec Armène Stakian, violoniste genevoise, et un groupe de musiciens suisses à la Maison-musée d'Aram Khatchadurian
20H45	Dîner de départ

**Lundi, le 13 octobre**

05H45	Départ de la délégation pour Vienne (Genève/Zurich)
-------	---

Participants:

Madame **Christine Egerszegi-Obrist**, Conseillère aux Etats

Madame **Liliane Maury-Pasquier**, Conseillère aux Etats

Madame **Lucrezia Meier-Schatz**, Conseillère nationale

Monsieur **Hans-Jürg Fehr**, Conseiller national

Monsieur **Luc Barthassat**, Conseiller national

Monsieur **Ueli Leuenberger**, Conseiller national

Monsieur **Dominique de Buman**, Conseiller national